

<p><b>1 Absender - Consignor - Expéditeur - Expedidor</b></p> <p>Absender wie im Handelsregister oder in der Handwerksrolle eingetragen. – Falls der Antragsteller NICHT der Absender ist, muss auf dem Antrag das Feld 9 (links unten) ausgefüllt werden.</p>	<p><b>D</b></p> <p>Kopie: Nr. ↑ <a href="#">hier wiederholen</a></p>	<p><b>Auch für Kopie ORIGINAL und Antrag !</b></p>
<p><b>2 Empfänger - Consignee - Destinataire - Destinatarlo</b></p> <p><u>Mindestangabe: Empfängerland</u></p> <p>Auftragsverhältnisse können hier eingetragen werden, z.B. wenn der Empfänger die Waren erhält auf Rechnung eines Unternehmens, das selbst nicht Absender ist.</p>	<p><b>EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT</b></p> <p><b>VOR dem DRUCKEN:</b> Im Menü "Datei, Drucken" die "Seitenanpassung" bzw. "An Seitengröße anpassen" auf &gt;&gt; "<b>Keine</b>" &lt;&lt; einstellen !</p> <p><b>URSPRUNGSZEUGNIS</b>          CERTIFICATE OF ORIGIN - CERTIFICAT D'ORIGINE - CERTIFICADO DE ORIGEN</p>	
<p><b>4 Angaben über die Beförderung - means of transport - expédition - expedición</b></p> <p>[z.B.] Seefracht / Seafreight          – oder – Lkw / Truck          – oder – Luftfracht / Airfreight etc.          Gegebenfalls ist hier auch der Transportweg (Länder) anzugeben.</p>	<p><b>3 Ursprungsland - Country of origin - Pays d'origine - País de origen</b></p> <p>[z.B.] Federal Republic of Germany (European Union)          wenn der Platz nicht reicht: "siehe Feld 6 / check box 6"</p> <p><b>5 Bemerkungen - remarks - observations - observaciones</b></p> <p>Bei Bedarf:          Hier kann die Nummer von Akkreditiv (L/C), Vertrag, Auftrag, Rechnung oder Proforma-Rechnung eingetragen werden.</p>	
<p><b>6 Laufende Nummer; Zeichen, Nummern, Anzahl und Art der Packstücke; Warenbezeichnung</b>  <i>Item no., marks, nos., number and kind of packages, description of goods</i>  <i>No. de pos, marquaga, nos., nombre et nature des colis, description de marchandises</i>  <i>No. de orden, marcas, nos., cantidad y naturaleza de los bultos, descripción de las mercancías</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Allgemeinverständliche</b>, klare und eindeutige Warenbezeichnung, Stückzahl, Anzahl und Art der Packstücke, Warenmarkierungen.</li> <li>• Bei Ersatzteilen: welche; zumindest wofür (Vor-Lieferung).</li> <li>• Sofern in Feld 3 auf Feld 6 verwiesen wurde, sind hier die Ursprungsländer jeweils ergänzend zu den Warenbezeichnungen anzugeben.</li> <li>• <b>KEINE Warennummern (HS-Codes)</b> auf die Vorderseite des Ursprungszeugnisses (UZ) schreiben !!!</li> <li>• Bei umfangreichen Sendungen kann auf eine Proforma-Rechnung, oder Packliste Bezug genommen werden, die an jedes UZ- Formular (Original, gelbe Kopieblätter, Antrag) angeheftet und von der IHK gestempelt wird. &gt;&gt;&gt; <b>Erforderliche Anzahl ausdrucken!</b></li> <li>• Dann ist in Feld 6 eine <b>zusammenfassende Warenbezeichnung</b> sowie die Nummer und das Datum der Packliste etc. einzutragen.</li> <li>• Bei ALLEN Angaben die <b>Sprache/n einheitlich</b> verwenden! – Fremdsprachige Angaben (englisch, französisch etc.) sind möglich – dann aber durchgängig. &gt; &gt; Sprachen <b>nicht mischen!</b> Die IHK kann eine Übersetzung verlangen.</li> <li>• Unterhalb des <b>letzten Eintrages</b> die nächste Zeile durch <b>DOPPEL=Striche</b> entwerfen:          =====</li> </ul>	<p><b>7 Menge</b>  <i>Quantity</i>  <i>Quantité</i>  <i>Cantidad</i></p> <p>Hier ist jeweils das <b>Gewicht (kg)</b> einzutragen.</p> <p>Da die Angaben rechtsbündig stehen, bitte den Platz links von der Zahl mit waagerechten <b>Strichen auffüllen</b>.</p> <p>Beispiel:          -----10.000 kg</p> <p>Unterhalb des <b>letzten Eintrages</b> ist die nächste Zeile durch <b>DOPPEL=Striche</b> zu entwerfen:          =====</p>	
<p><b>8 DIE UNTERZEICHNENDE STELLE BESCHEINIGT, DASS DIE OBEN BEZEICHNETEN WAREN IHREN URSPRUNG IN DEM IN FELD 3 GENANNTEN LAND HABEN</b>  <i>The undersigned authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3</i>  <i>L'autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No. 3</i>  <i>La autoridad infrascrita certifica que las mercancías arriba mencionadas son originarias del país que figura en la casilla no. 3</i></p> <p><b>HINWEIS für den rosafarbenen ANTRAG AUF AUSSTELLUNG:</b></p> <p>Bitte <b>ankreuzen</b>, ob die Waren hergestellt wurden .....</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>im eigenen</b> Betrieb – oder / und –</li> <li>• <b>in einem anderen</b> Betrieb – dann Lieferantenerklärung, IHK-Erklärung über den nichtpräferentiellen Ursprung oder Ursprungszeugnis als Nachweis vorlegen.</li> </ul> <p>&gt;&gt; Bitte <b>unterschreiben Sie</b> rechts unten + Ort und <b>Datum + Firmenstempel</b> eintragen !</p> <p>Ort und Datum der Ausstellung; Bezeichnung, Unterschrift und Stempel der zuständigen Stelle          Place and date of issue, name, signature and stamp of competent authority</p> <p>Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'autorité compétente          Lugar y fecha de expedición; nombre, firma y sello de la autoridad competente</p> <p style="text-align: center;">Genehmigt durch Erlaß des Bundesministers der Finanzen vom 22.5.1969 III B/8 — Z 1351 — 9/69</p>		

Auf der Rückseite können Sie länderspezifische Erklärungen mit Ihrem Textverarbeitungsprogramm ergänzen (auch auf Antrag + Kopie) !